

## International workshop

### Pragmatic Markers, Discourse Markers and Modal Particles. What do we know and where do we go from here?

Como, Università dell'Insubria, 16-17 ottobre 2014

#### Thursday, October 16

9,00 – Registration

9.45 – Welcome address

10-11 – **Kate Beeching** (invited speaker, University of Bristol) – "Just a suggestion" - from French and English (*chair: Piera Molinelli*)

11-11.30 – Coffee break

11.30-13.00 – Parallel sessions

#### Session 1 (*chair: Chiara Fedriani*)

11.30-12 – **Ludivine Crible** (Université Catholique de Louvain) – Selection and functional description of DMs in French and English: towards crosslinguistic and operational categories for contrastive annotation

12-12.30 – **Rémy Saksik, Alejandro Molina, Juan-Manuel Torres-Moreno, Andréa Carneiro Linhares, Jorge Adrián Lázaro Hernández** (Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse; Universidade Federal do Ceará; Universitat Pompeu Fabra) – Towards a multilingual discourse segmenter

12.30-13 – **Marijana Kresić, Mia Batinić** (University of Zadar) – The description of modal particles and their functional equivalents in a cross-linguistic perspective: the case of German, Croatian and English

13-15 – **Lunch break**

15-16 – Parallel sessions

#### Session 1 (*chair: Anna Giacalone Ramat*)

15-15.30 – **Catherine Bolly, Ludivine Crible, Liesbeth Degand, Deniz Uygur-Distexhe** (Université Catholique de Louvain) – Towards a Model for Discourse Marker Annotation in spoken French: From potential to feature-based discourse markers

15.30-16 – **Manana Topadze** (Universität Bern) – On the ongoing changes of pragmatic markers in Georgian

16-16.30 – Coffee break

#### Session 2 (*chair: Andrea Sansò*)

11.30-12 – **Friederike Kleinknecht** (LMU – Munich) – Discourse and pragmatic markers out of vocatives

12-12.30 – **Gabriella Mazzon** (Leopold-Franzens-Universität Innsbruck) – Paths of development of English DMs: (inter)subjectification, deontic reversal and other Stories

12.30-13 – **Wiltrud Mihatsch** (Ruhr-Universität Bochum) – From approximation to attenuation: the case of French *comme*, Italian *come*, Portuguese *como* and Spanish *como*

#### Session 2 (*chair: Pierluigi Cuzzolin*)

15-15.30 – **Eugenio Gorla** (Università di Pavia) - Discourse markers and code-switching. Regular patterns in a corpus of English-Spanish bilingual conversation

15.30-16 – **Werner Abraham (Universität Wien)** - Modal particles and Verum focus: corollaries and phase status

**Afternoon session** (chair: Chiara Ghezzi)

16.30-17 – **Ilaria Fiorentini** (Università di Pavia & Libera Università di Bolzano) – Italian discourse markers and modal particles in contact

17-17.30 – **Verena Barbosa Duarte** (Universität Osnabrück) - “Wait, say, what is this?”: Sociolinguistic variation in the use of Imperative Pragmatic Markers

17.30-18 – **Jayshree Chakraborty** (IIT Kharagpu) – Identifying Discourse Markers and Modal Particles in Bangla

18-19 – Presentation of the two volumes *Discourse and Pragmatic Markers from Latin to the Romance Languages* (P. Molinelli & C. Ghezzi, eds., Oxford University Press) and *Discourse Functions at the Left and Right Periphery. Crosslinguistic Investigations of Language Use and Language Change* (K. Beeching & U. Detges, eds., Brill) – Discussant: **Federica Venier** (Università di Bergamo)

20.30 – **Social dinner**

## Friday, October 17

10-11 – **Mario Squartini** (invited speaker, Università di Torino) – Information state, mirativity and modal particles in Romance (*chair: Federica Venier*)

11-11.30 – Coffee break

Ore 11,30-13 – Parallel sessions

### Session 1 (*chair: Caterina Mauri*)

11.30-12 – **Adriana Costăchescu** (University of Craiova) – Marqueurs discursifs et relations discursives : à propos de *quoi*

12-12.30 – **Cecilia Pigozzi** (Università di Pavia) - Pragmatic marker functions of *volevo*: aspect and intersubjectivity in Italian *imperfetto*

12.30-13 – **F. Robson Albuquerque** (Freie Universität Berlin) - A historical study of the mental representation of common ground: The case of the *know* constructions in the 19<sup>th</sup> century

13-14.30 – Lunch break

14.30-16 Parallel sessions

### Session 1 (*chair: Chiara Fedriani*)

14.30-15 – **Piotr Pezik** (University of Lodz) - Identifying acquisition pathways of temporal fluency devices in conversational learner discourse

15-15.30 – **Helena Moniz, Isabel Trancoso, Ana Isabel Mata** (Universidade de Lisboa; INESC-ID) – Analytics of conversational fillers in European Portuguese

15.30-16 – **Valentina Russo** (Humboldt Universität zu Berlin; Università L'Orientale di Napoli) - Connective, discursive and modal functions of heterosemous items in spoken German, Italian and Brazilian Portuguese: a Construction Grammar approach

16-16.30 – **Daisuke Suzuki** (Kyoto University) – Pragmatic Markers and Pragmaticalization: The cases of English Modal adverbs

16.30-17 – Coffee break

17-18 – **Yael Maschler** (invited speaker; University of Haifa) – The Emergence of a Discourse Marker/Pragmatic Marker/Modal Particle from Interaction: Hebrew *loydea / loydat* 'dunno masc/fem' (*chair: Andrea Sansò*)

18-18.30 – Closing session

### Alternate papers

**Anna De Marco** (Università della Calabria)- Discourse Markers and Modal Particles in the interlanguage of Italian learners: a constructivist approach

**Gianluca Anòè** (Università di Padova) - *Dativo de solidariedade*: between syntax and pragmatics

**Tomoko Haraguchi, Naoyuki Akaso** (Nanzan University; Nagoya Gakuin University) - On the Duplicated Usage of the Intensifier *Totemo Totemo* 'very very' in Japanese

### Session 2 (*chair: Gianguido Manzelli*)

11.30-12 – **Irina Pandarova** (Leuphana Universität Lüneburg) - 'I would never ever kick you up the arse. Sure I think you're great.' The Irish English discourse marker *sure* at the semantics/pragmatics interface

12-12.30 – **Magdalena Adamczyk** (University of Zielona Góra) – From an adverb to a discourse marker: On the pragmatic expansion of *gdzieś tam* in Polish

12.30-13 – **Vera Cabarrão, Helena Moniz, Isabel Trancoso, Ana Isabel Mata, Sérgio Curto** (INESC-ID; Universidade de Lisboa) – Discourse markers in spontaneous speech in European Portuguese: a first approach

### Session 2 (*chair: Chiara Ghezzi*)

14.30-15 – **Rumiko Shinzato** (Georgia Institute of Technology) - Layered Structures, Left/Right Periphery and Grammaticalization of PM/DM/MP in Japanese

15-15.30 – **Patricia Amaral, Fabio Del Prete** (University of North Carolina at Chapel Hill; CLLE-ERSS, Toulouse) - *Afinal* and *alla fine* at the crossroads of epistemic modality

15.30-16 – **Stephan Giuliani** (Leopold-Franzens-Universität Innsbruck) – A Pragmatic Approach to Joseph Wright's English Dialect Dictionary: Focus on Discourse Markers

16-16.30 – **Yuko Higashiizumi** (Tokyo Gakugei University) – Source of pragmatic markers in Japanese: A case study of pragmatic items involving a copula

**Anna Giacalone, Caterina Mauri, Andrea Sansò** (Università di Pavia; Università dell'Insubria) – Dubitative corrective constructions in Italian: Their use and rise in discourse

**Sara Lindbladh** (Göteborgs Universitet) - Italian pragmatic markers: (in-)dependency and discourse organizing function

**Reijirou Shibasaki** (Meiji University) - Projectability and intersubjectivity of pragmatic markers in the history of American English: The case of *the question is (that)* and *that's the question*